

## بيان المؤهلات

يُقَدَّم هذا البيان وفقاً لأحكام الفقرة ٤ (أ) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، والفقرة ٦ من قرار جمعية الدول الأطراف للمحكمة الجنائية الدولية بشأن الإجراءات المتبعة لترشيح وانتخاب القضاة، والمدعي العام، ونواب المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية.

البروفيسور بيتر كوفاتش هو المرشح الذي قدمته هنغاريا ليكون قاضياً في المحكمة الجنائية الدولية للفترة ٢٠١٥-٢٠٢٤.

إن البروفيسور بيتر كوفاتش، الذي يشغل منصب قاضي في المحكمة الدستورية الهنغارية، ورئيس الدائرة الأولى في هذه المحكمة، يتمتع بأخلاق رفيعة وبالحياد والنزاهة، وهو يتمتع بجميع المؤهلات المطلوبة في هنغاريا التي تؤهلها لتبوؤ أعلى المناصب القضائية. (الفقرة ٣ (أ)) من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي. وفي البروفيسور بيتر كوفاتش بمتطلبات الفقرة الفرعية (٢) من الفقرة ٣ (ب) من المادة ٣٦، كما هو مبين في سيرته الذاتية.

وُلد البروفيسور كوفاتش في عام ١٩٥٩ في سيجد، هنغاريا. وهو حاصل على شهادة في القانون من جامعة جوزيف أتيل (سيجد)، وشهادات دراسات عليا في القانون من جامعة نانسي ٢ وستراسبورغ (فرنسا). ويشغل منصب أستاذ في كلية القانون، قسم القانون الدولي العام، جامعة ميسكولتس منذ عام ١٩٩٨، وكان رئيس القسم بين عامي ١٩٩٩ و ٢٠٠٥. وهو يتأسس قسم القانون الدولي العام بكلية الحقوق في الجامعة الكاثوليكية بيتر بازمان، حيث يعمل أستاذاً منذ ١٩٩٧. وعمل في وزارة الشؤون الخارجية في الفترة من ١٩٩٠ سكرتيراً أولاً بسفارة هنغاريا بباريس (١٩٩٠-١٩٩٤)، ثم رئيساً لقسم حقوق الإنسان وقانون الأقليات (١٩٩٨-١٩٩٩).

وعمل خبيراً حكومياً في لجنتي مجلس أوروبا (لإعداد الميثاق الأوروبي للغات الإقليمية أو لغات الأقليات) و(إعداد الاتفاقية الإطارية لحماية الأقليات القومية) لجان. وفي ١٩٩٨ أصبح عضواً في فريق الخبراء المعني بالمواطنة الديمقراطية في مجلس أوروبا.

ويتمتع البروفيسور كوفاتش بكفاءة عالية في القانون الدولي بشكل عام، ولا سيما في قانون الأقليات، وحقوق الإنسان، والقانون الإنساني الدولي، وقانون حقوق الإنسان، كما تُبرهن على ذلك مؤلفاته وغيرها من الأعمال الجامعية. وهو عضو في المعهد الدولي لحقوق الإنسان (ستراسبورغ)، والجمعية الفرنسية لحقوق الإنسان، وفرع هنغاريا لرابطة القانون الدولي.

ويتمتع البروفيسور كوفاتش بمعرفة مهنية ومهارات ممتازة، فضلاً عن المهارات التحليلية. وهو يعمل بدرجة عالية من الكفاءة والإخلاص المهني، وأثبت قدرته التامة على تنظيم العمل ووضع أولويات له.

وهو يجيد اللغتين الانكليزية والفرنسية كتابة وتحدثا، وهو أمر بالغ الأهمية في أجواء المحكمة والتحقيقات التي تجري فيها جميع القضايا من خلال مترجمين شفويين.

وتشمل مجالات أبحاثه حماية الأقليات، وحقوق الإنسان، والقانون الإنساني والفقهاء الدولي، وتاريخ القانون الدولي، والتعاون بين بلدان شنغن، والفقهاء الدستوري.

وكان من شأن الخبرة القانونية التي يكتسبها البروفيسور بيتر كوفاتش في القوانين والإجراءات الوطنية والدولية أن أُنعت وزارة الشؤون الخارجية في هنغاريا أنه يفي بمتطلبات المادة ٣٦ (الفقرة ٣) من نظام روما الأساسي لكي يُنتخب قاضيا في المحكمة الجنائية الدولية.

ولأغراض الفقرة ٥ من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي، تم ترشيح البروفيسور بيتر كوفاتش لإدراج اسمها في القائمة بآء.

والمعلومات المتعلقة بالفقرة ٨ (أ) '١٤' إلى '٣' من المادة ٣٦ من نظام روما الأساسي هي على النحو التالي:

(أ) يمثل البروفيسور بيتر كوفاتش النظام القانوني الأوروبي. وهو مؤهل ويزاول عمله في القانون الدولي.

(ب) يحمل البروفيسور بيتر كوفاتش الجنسية الهنغارية، البلد العضو في مجموعة دول أوروبا الشرقية. وهو لا يحمل جنسية دولة أخرى.

(ج) البروفيسور بيتر كوفاتش ذكر.

مشاركة البروفيسور بيتر كوفاتش في مجال القانون الإنساني الدولي:

(أ) المؤتمرات وغيرها (في مجال التقييم القطري الموحد. حضر ١٠٧ مؤتمرات:

'١٤' ١٩٨٨: مشارك في الحلقة الدراسية للخبراء التي نظمتها اللجنة الدولية للصليب الأحمر في صوفيا [عنوان التدخل: "تطبيق البروتوكول الإضافي الثاني جنيف في الحرب الأهلية في السلفادور"]

' ، ' : مشارك في الحلقة الدراسية للخبراء التي نظمتها اللجنة الدولية للصليب الأحمر في لينيغراد [عنوان التدخل: "ينبغي لوسائل الإعلام بذل المزيد من الجهد في تعزيز القانون الدولي الإنساني"]

'٣' ٢٤-٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ شارك في المؤتمر الذي نظمتها الجامعة الكاثوليكية بليون بشأن قضايا اللاجئيين [عنوان التدخل: اللاجئون في الممارسة القانونية الهنغارية]

'٤' ٢-٢٩ آذار/مارس، ٢٠٠٠: أستاذ زائر في جامعة مونبلييه الأولى: ١٦ ساعة تعليم، ساعتين منها حول أسس التزامات منظمة حلف شمال الأطلسي (الناتو) في مجال القانون الدولي الإنساني في حملة كوسوفو.

٥٠ ' آذار/مارس، ٢٠٠٢: أستاذ زائر في جامعة باريس ١١ (سو) : ١٢ ساعة تعليم، ثلاث منها حول أسس التزامات منظمة حلف شمال الأطلسي (الناتو) في مجال القانون الدولي الإنساني في حملة كوسوفو، وثلاث عن الطبيعة القانونية للقوانين والقواعد الداخلية للإجراءات في المحاكم الدولية، والتفاعلات الفقهية الدولية.

٦٠ ' ١ آب/أغسطس - ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢: أستاذ زائر في الولايات المتحدة في إطار منحة فولبرايت خلال فصل الخريف في جامعة دنفر، كلية القانون. في موضوع الحماية القانونية الدولية للأقليات القومية (ساعتين مرتين في الأسبوع) وفي القانون الدولي الإنساني (ساعتين مرتين في الأسبوع).

٧٠ ' ١١-١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢: مقرر في المؤتمر ٣٦ للجمعية الفرنسية للقانون الدولي (الفقه في القانون الدولي) حول موضوع: "إمكانات وحدود تطوير القانون في فقه المحاكم الدولية".

٨٠ ' ٥-٩. كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣: تورنتو، كندا: مشارك في المائدة المستديرة "العدالة الانتقالية وحقوق الإنسان" التي نظمتها جامعة يورك.

٩٠ ' ١٢ تموز/يوليو ٢٠٠٥ (وارسو) محاضرة في الدورة ٢٣ للجامعة الصيفية للقانون الدولي الإنساني (عنوان المحاضرة: اللاجئون في النزاعات المسلحة).

١٠٠ ' ٥ تموز/يوليو ٢٠٠٧ (وارسو) محاضرة في الدورة ٢٥ للجامعة الصيفية للقانون الدولي الإنساني (عنوان المحاضرة: اللاجئون في النزاعات المسلحة).

١١٠ ' ٢٢ آب/أغسطس ٢٠٠٧ (موسكو) محاضرة في الجامعة الصيفية للقانون الدولي الإنساني (عنوان المحاضرة: اللاجئون في النزاعات المسلحة).

١٢٠ ' ١٦/١٧ تموز/يوليو ٢٠٠٩: شارك في الحلقة الدراسية المتعلقة بحقوق الإنسان، التي نظمتها الحكومة المغربية بمشاركة اللجنة الاستشارية لمجلس حقوق الإنسان التابع للأمم المتحدة، في مراكش. (عنوان التدخل: التزامات الدول في مجال تعليم حقوق الإنسان).

(ب) الاستشارة والخبرة القانونيتين وما إلى ذلك:

١٠٠ ' فصل الربيع عام ١٩٩٩: مؤلف لإحدى وثائق أصدقاء المحكمة، أُعدّ في وزارة الشؤون الخارجية، تتعلق بخطأ قانوني في تفسير القانون الدولي الإنساني في فقه المحكمة العليا. (ملحوظة: ألغت المحكمة العليا في قراره وقت لاحق وأدخلت تغييرا كبيرا في تفسيره).

٢٠٠ ' ١٩٩٨-٢٠٠٣: المراسل الوطني حولية القانون الإنساني الدولي، معهد تي إم سي، أسير TMC Asser للنشر.

٣٠٠ ' ٢٠٠١: عضو أكاديمي في فريق الخبراء المشترك بين الوزارات من أجل التصديق على نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية.

٤٤٠١١-٢٠١٢: مقترح تصويبات لصياغة الجرح والجرائم المرتبطة بالقانون الدولي الإنساني والجرائم ضد الإنسانية في مشروع قانون العقوبات الجديد. (وقد صيغت المقترحات بمشاركة زملاء من قسم القانون الدولي في جامعة بيتر بازمان الكاثوليكية. وقد تم قبول جزء من هذه المقترحات.)

(ج) الإشراف على الرسائل الجامعية وما على ذلك:

٤٤٠ من أصل ١٣ أطروحة من أطروحات الدكتوراه التي نوقشت تحت إشرافي، ست كانت تتعلق بجوانب مختلفة من جوانب القانون الدولي الإنساني والمحكمة الجنائية الدولية، ومسؤولية الحماية أو العدالة الانتقالية.

توصية من البروفيسور الدكتور لام فاندا، والبروفيسور الدكتور يانوس بروهاكس، والبروفيسور الدكتور شابا باكوزدي، أعضاء المحكمة الدائمة للتحكيم:

بوصفنا أعضاء في المجموعة الوطنية المندغارية للمحكمة الدائمة للتحكيم، نصي ب ترشيح البروفيسور بيتر كوفاتش قاضياً للمحكمة الجنائية الدولية للفترة ٢٠١٥-٢٠٢٤.

البروفيسور كوفاتش هو ممارس ممتاز في القانون الدولي، وله كفاءة مشهودة في المجالات المتعلقة القانون الدولي. لقد اكتسب خبرات قضائية واسعة بمختلف صفاته القانونية المهنية. وهو يترأس حالياً، الدائرة الأولى في المحكمة الدستورية المندغارية. وإضافة إلى أنه يتمتع بخلق رفيع، وتتوافر فيه صفات الحياد والنزاهة، وأنه يتحدّث لغتي العمل في المحكمة بطلاقة، فهو يفي تماماً بالمتطلبات المبيّنة في المادة ٣٦، الفقرة ٣ (ب) ٢٤ من نظام روما الأساسي، ويرشّح في الانتخابات المقبلة.